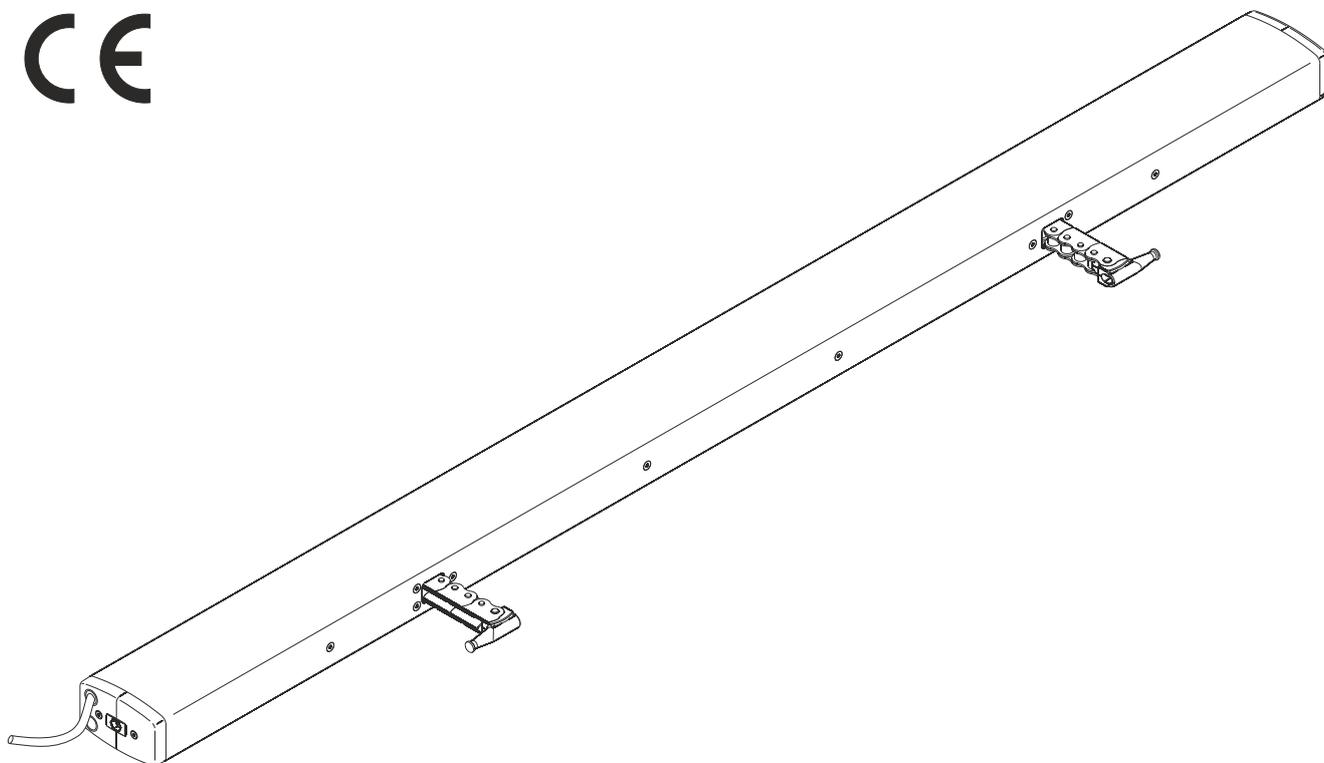


CE



Prière de commander séparément les kits de consoles /

## Tensions de service 24 V DC

## Utilisation conforme

- Motorisation à chaîne pour l'ouverture et la fermeture électromotorisées de fenêtres lourdes et de vantaux dans les façades et les toits.
- Tension de service 24 V DC
- Intégrable dans les ouvertures de systèmes d'extraction de fumées, D+H Euro-RWA selon DIN EN 12101-2, et utilisable pour la ventilation quotidienne de pièces
- Uniquement pour montage à l'intérieur

## Consignes de sécurité

### Tension de service 24 V DC !

- Seul un électricien qualifié est autorisé à procéder au raccordement
  - Risque d'écrasement des doigts dans la zone accessible par les mains
  - Tenir les personnes à l'écart de la zone de mouvement de la motorisation
  - Tenir les enfants à l'écart de la commande
  - Uniquement placer la motorisation dans une pièce sèche
  - Uniquement pour montage à l'intérieur
  - Employer un capteur de pluie en cas de risques de pluie (par ex. lorsque le système est placé sur des
  - Uniquement utiliser des pièces d'origine D+H non modifiées
  - Respecter la notice de montage du kit de console
- Respecter les indications figurant sur l'étiquette de sécurité rouge fournie !**

## Description des fonctions

Un groupe de synchronisation CDP-TW -BSY+ peut se composer de maximum 2 motorisations qui communiquent par le biais d'un bus. Chaque motorisation possède sa propre adresse, laquelle est configurable à l'aide du logiciel SCS. La dernière motorisation d'un groupe de synchronisation est le maître (Master), lequel pilote les autres motorisations, les esclaves (Slave). Les différences de force entre les motorisations d'un groupe de synchronisation sont équilibrées par une régulation intelligente de position et de force. En cas de dysfonctionnement ou de défaillance de l'un des moteurs ou d'une différence de position de  $\geq 30$  mm, toutes les motorisations sont automatiquement désactivées.

## Etendue de livraison

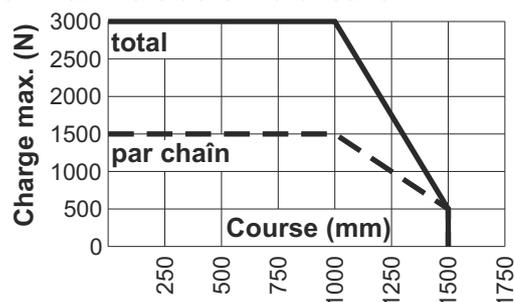
Motorisation avec câble silicone de 2,5 m. En fonction du type de fenêtre, avec différents kits de console.

## Caractéristiques

- Électronique de synchronisation pilotée par microprocesseur BSY+ pour un fonctionnement synchronisé sûr et précis de 2 motorisations maximum
- Programmation individuelle à l'aide du logiciel SCS
- Fonction EFC-Highspeed (fonctionnement rapide en ouverture)
- Système de sécurité sur l'arête de fermeture principale
- Relâchement de la contrainte sur joints après la fermeture
- Extrêmement silencieux en mode de ventilation
- Sortie centrale de la chaîne
- Connexion par câble avec connecteur
- En option avec "-AS2" = Classe de protection 2 et "-AS3" et "-LS" = Classe de protection 3

## Charge de pression

Respecter la charge de pression de la chaîne !  
La charge de pression maximale **par chaîne** ne correspond pas automatiquement à la force de pression maximale de la motorisation !



## Dépannage

### Contrôle visuel :

Une seule motorisation maître et esclave peut être présente.

L'adresse est collée sur la motorisation.

Exemple : dans un groupe composé de 3 motorisations, il y a un maître, un esclave 1 et un esclave 2.

Attention : cet adressage vaut uniquement à l'état à la livraison. En effet, en cas de reconfiguration avec le logiciel SCS, l'adressage peut diverger de celui défini en usine.

### Câblage :

Le groupe est-il correctement câblé ?

Voir les schémas de câblage.

### Remise à zéro :

Procéder à une remise à zéro (Page 18).

Pour ce faire, le logiciel SCS ou l'aimant spécial MAG502 sont requis.

### Appeler le SAV de D+H :

Configuration des motorisations requise.

Le logiciel SCS est nécessaire.

## Caractéristiques techniques

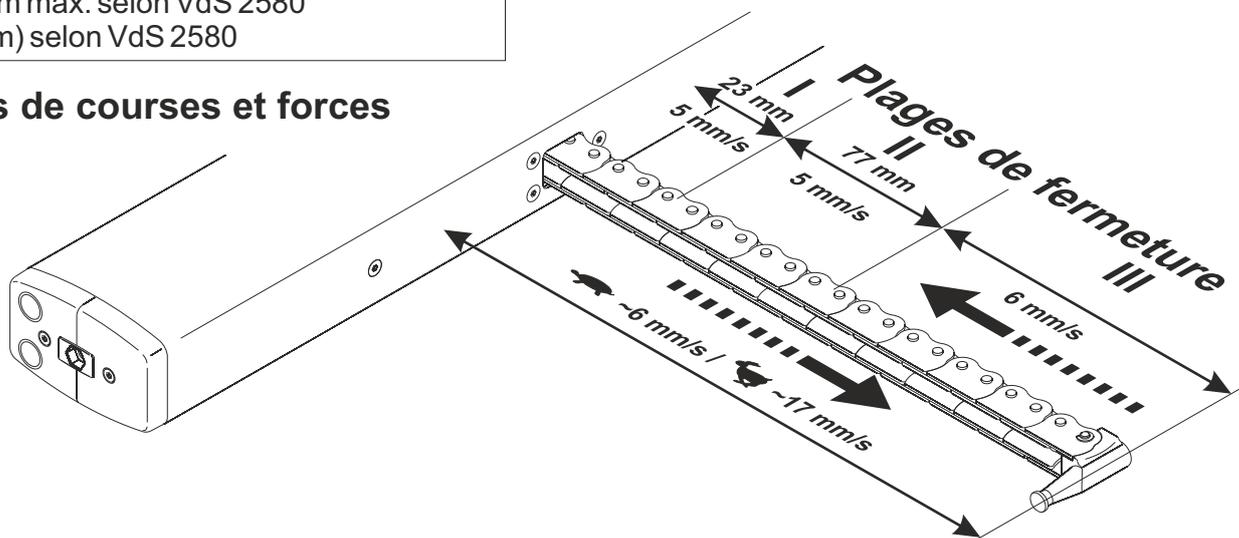
Type	CDP-TW 1600 -BSY+	CDP-TW 2000 -BSY+	CDP-TW 3000 -BSY+
Alimentation	24 V DC, ±15 %	24 V DC, ±15 %	24 V DC, ±15 %
Courant nominale	6,0A	6,6A	8,0A
Force nominale	2 x 800 N	2 x 1000 N	2 x 1500 N
Force de verrouillage nom.	2 x 1500 N		
Durée de vie ***	>10 000 courses doubles		
Fiabilité	Re = 400		
Durée d'enclenchement	30 % (manoeuvres de 10 minutes)		
Corps	Aluminium, PC/ABS (fin couverture)		
Degré de protection	IP 32		
Classe de température	-5 ... +75 °C		
Résistance au feu	30 min / 300 °C		
Course nominale *,**	Cf. plaquette signalétique		
Fonctions additionnelles *	Système anti-coincement activé (3 courses de répétition), relâchement de la contrainte sur les joints activé (0,3 mm)		

\* Programmable avec le logiciel SCS

\*\* 1000 mm max. selon VdS 2580

\*\*\* (500 mm) selon VdS 2580

## Vitesses de courses et forces



Forces	CDP-TW 1600	CDP-TW 2000	CDP-TW 3000
Ouvert	2 x 800 N	2 x 1000 N	2 x 1500 N
Ferme	PFIII	2 x 800 N	2 x 1000 N
	PFII	2 x 800 N	2 x 1000 N
	PFI	2 x 500 N	2 x 500 N

Activité normale =

EFC fonctionnement rapide =

Toutes les forces + env. 20 %

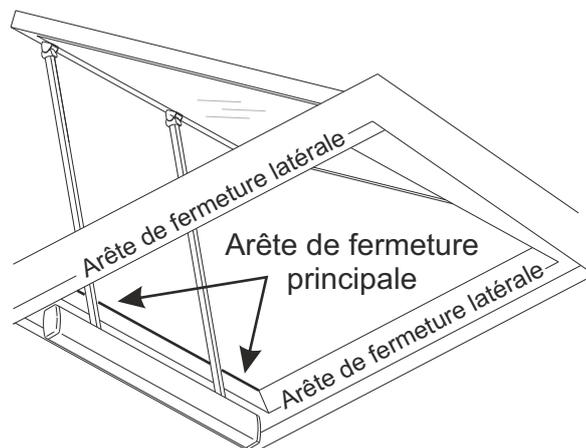
de réserve de coupure (en peu de temps)

## Systeme anti-coincement

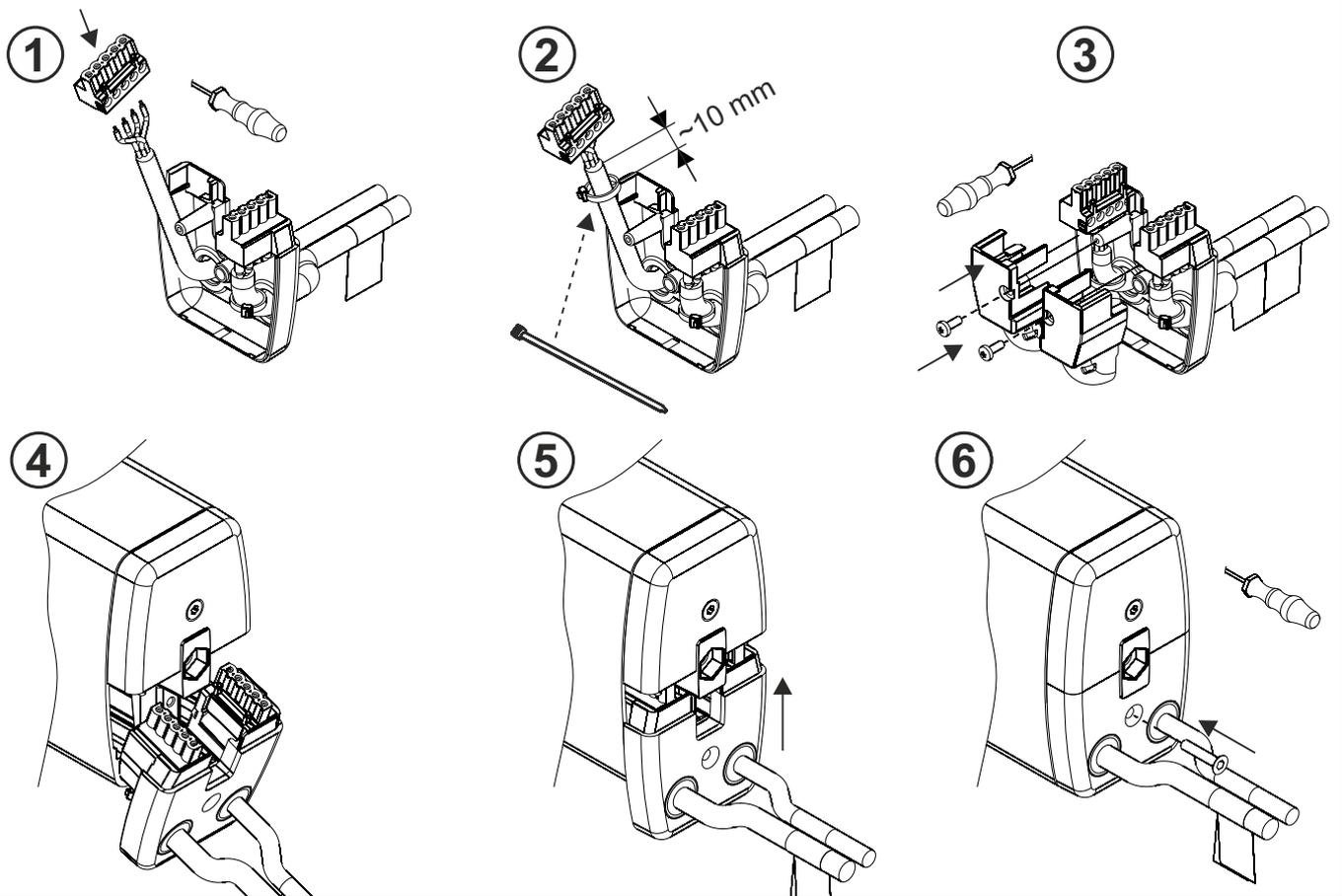
Dans le sens « fermeture », la motorisation est équipée d'une protection active pour l'arête de fermeture principale. En cas de surcharge dans les plages de fermeture 3 et 2, le moteur fonctionne dans le sens « ouverture » pendant 10 secondes. Ensuite, il reprend la direction « fermeture ». Si la fermeture se révèle impossible après 3 tentatives, la motorisation restera dans cette position. La motorisation est en outre dotée d'une sécurité passive. La vitesse de fermeture diminue à 5 mm/sec dans les plages de fermeture 2 et 1.

Malgré cette protection, les forces élevées peuvent présenter un danger de mort.

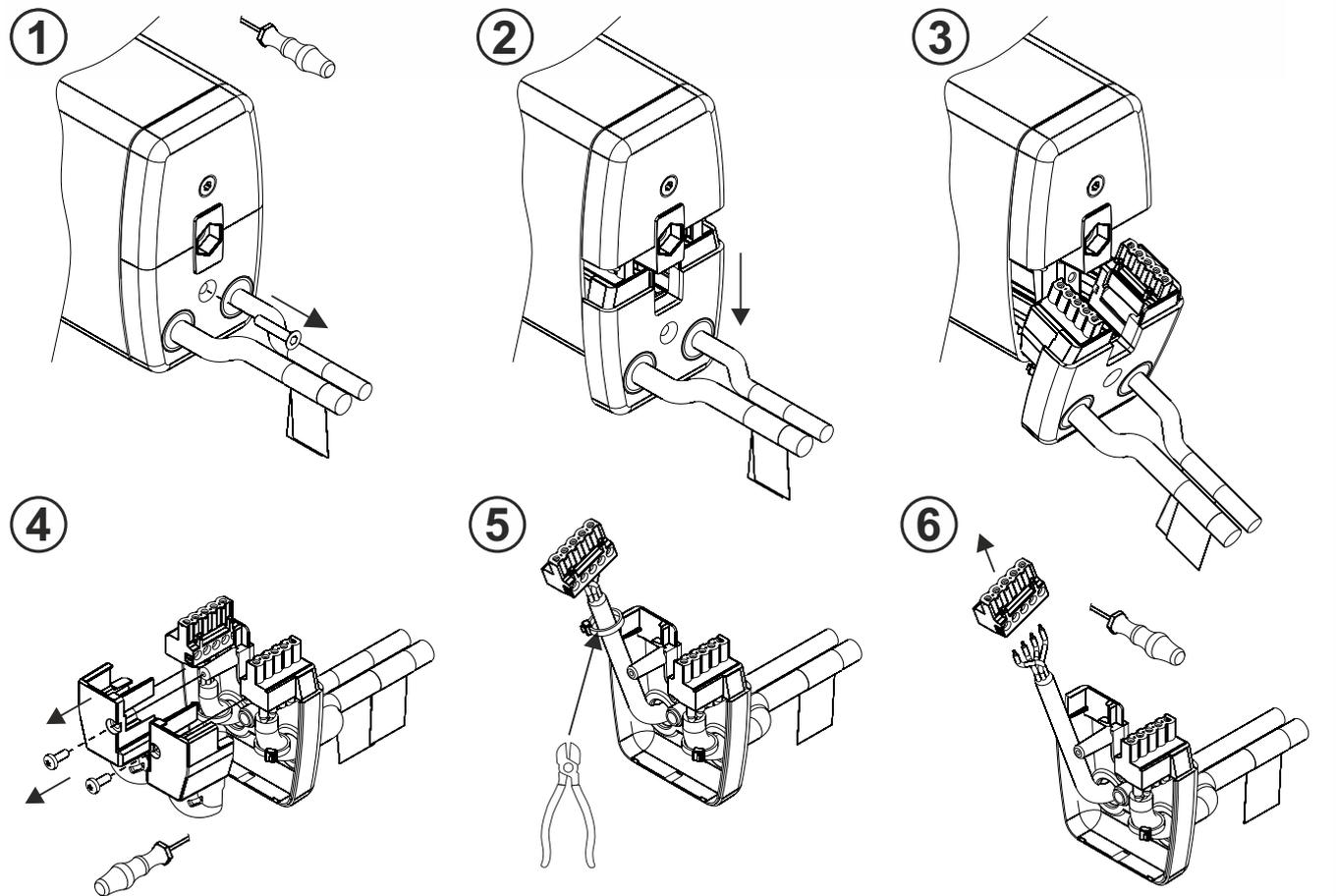
Les forces au niveau des arêtes de fermeture latérales peuvent être nettement plus élevées. Risque d'écrasement des doigts dans la zone accessible par les mains.



## Montage des câbles

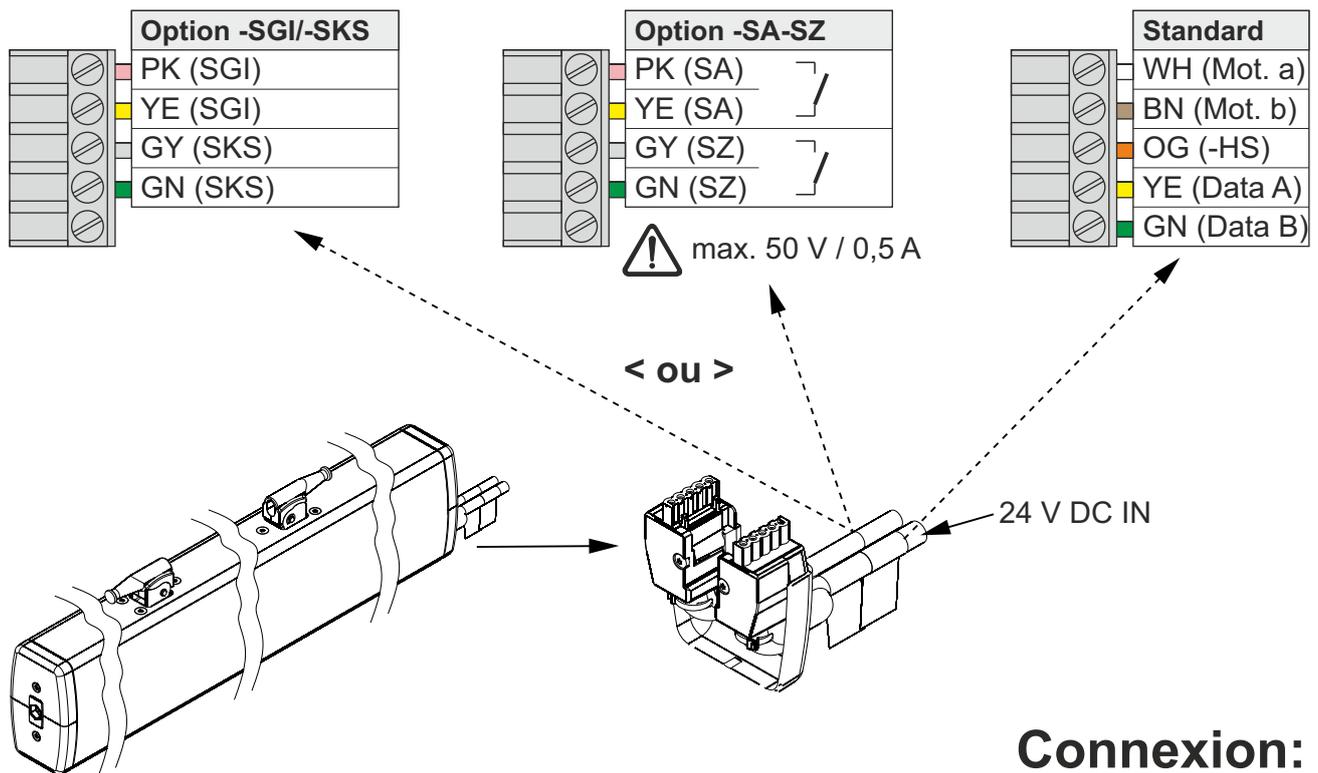


## Démontage des câbles



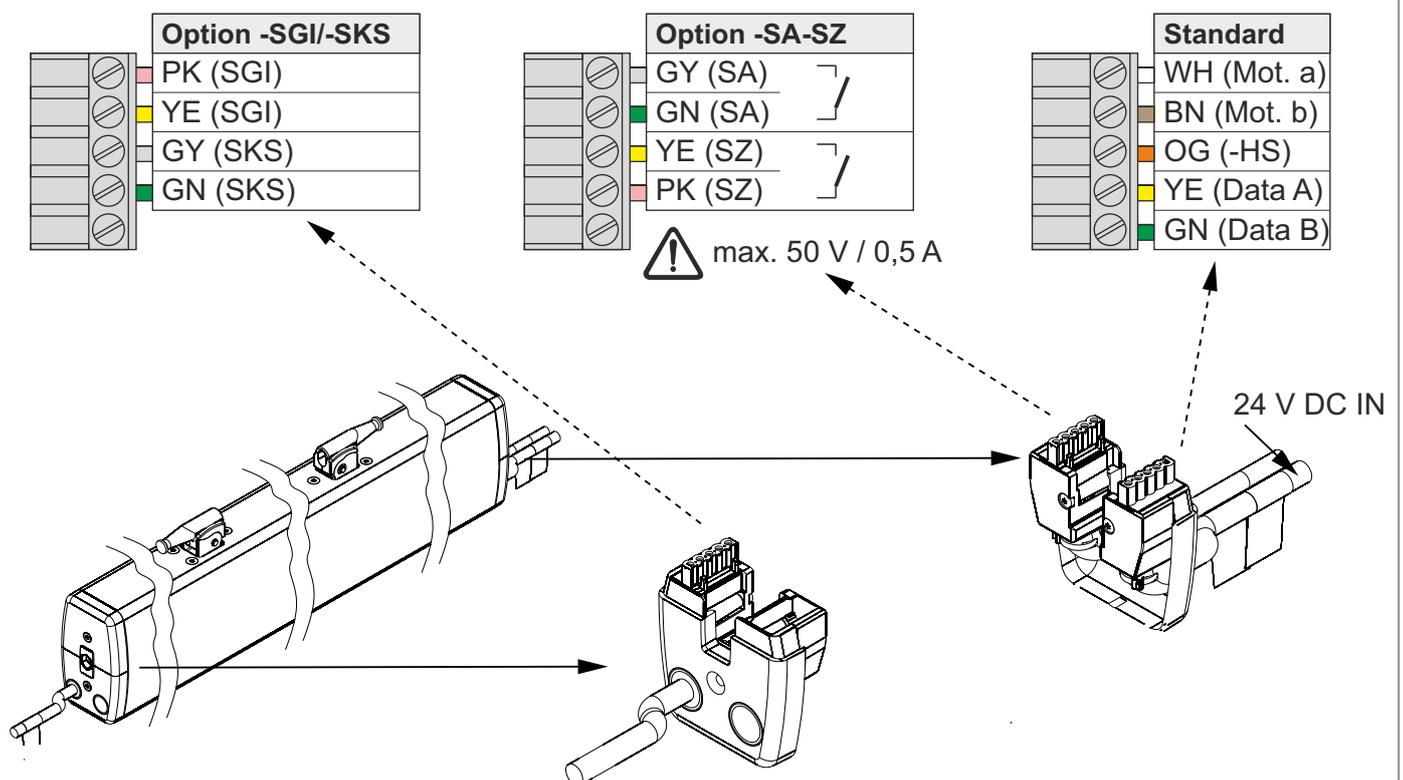
## Brochage des fiches

### Standard / Option -SA-SZ ou -SGL/-SKS



**Connexion:  
Page 26 - 27**

### Standard / Option -SA-SZ avec -SGL/-SKS



# Course d'urgence / Compensation à zéro

## Course d'urgence (uniquement le groupe synchrone)

La commande synchrone BSY+ régule et supervise la différence de position des moteurs entre eux (max. 30 mm). En cas d'erreur, tous les moteurs s'arrêtent. Avant de décider d'exécuter une marche d'urgence des moteurs, vérifier le câblage. Un court-circuit, une inversion des lignes ou une coupure de la ligne bus provoque l'arrêt ou le non démarrage des moteurs.

Lors d'une marche d'urgence à l'aide de l'aimant, dans le groupe synchrone, seul le moteur sur lequel l'aimant est maintenu marche. Le sens de la marche est déterminée par le sens du pilotage.

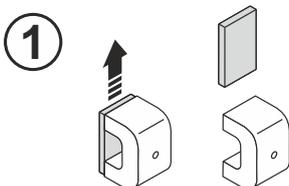
### Danger !

Une torsion du verre peut le briser.

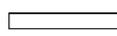
Barrer la zone dangereuse

Respecter les précautions de protection personnelle pour sa propre sécurité.

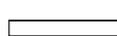
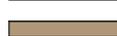
Une deuxième personne doit pouvoir couper la tension sur les moteurs à tout moment.

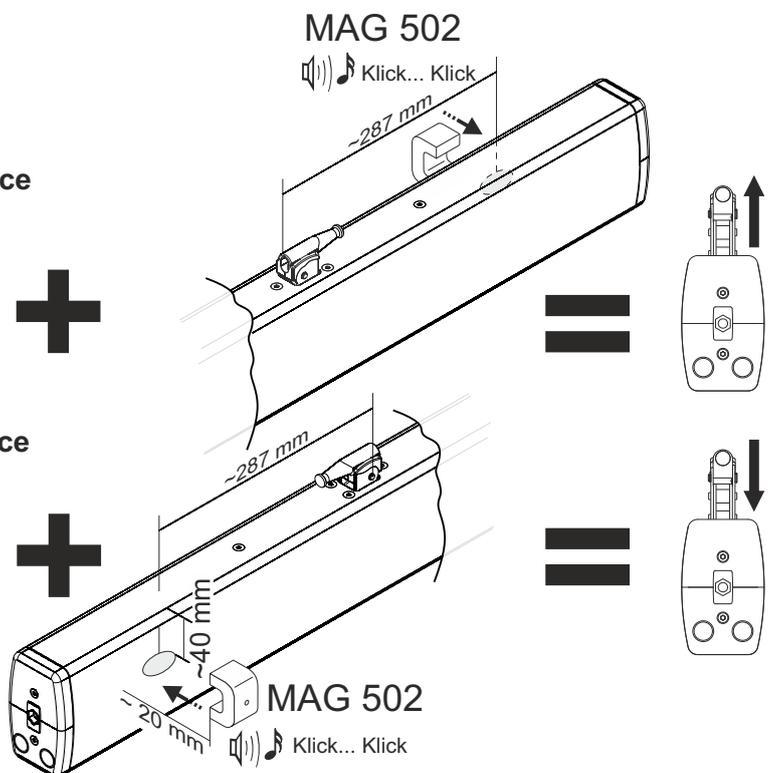
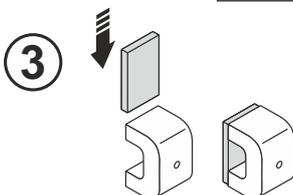


② **OUVERTURE – Course d'urgence**

	WH (Mot. a)	+	24 V DC
	BN (Mot. b)	-	
	OG (-HS)		
	YE (Data A)		
	GN (Data B)		

**FERMETURE – Course d'urgence**

	WH (Mot. a)	-	24 V DC
	BN (Mot. b)	+	
	OG (-HS)		
	YE (Data A)		
	GN (Data B)		



### Compensation à zéro

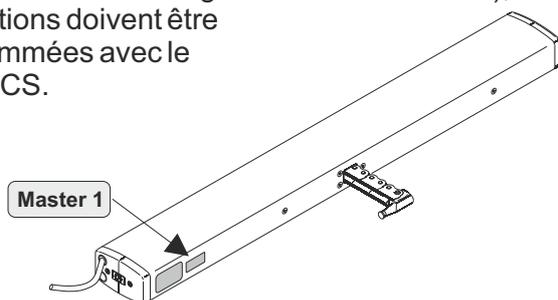
Si, en raison du montage (chaîne en position fermée > 23 mm sortie) ou en cas de service, une nouvelle remise à zéro est nécessaire :

Piloter le moteur dans le sens fermé. Attendre que le moteur soit entièrement fermé.

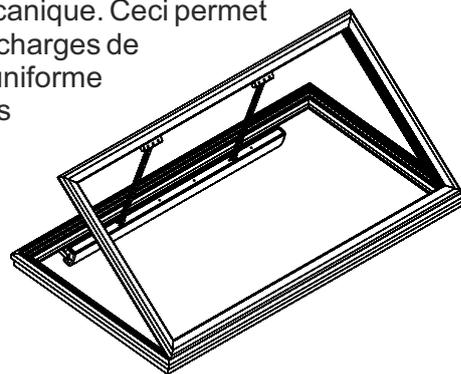
Exécuter la remise à zéro avec l'aimant MAG 502 sur le moteur. L'aimant donne un nouvel ordre FERME au moteur qui exécute une nouvelle remise à zéro avec une coupure de surcharge. Cela est confirmé par un léger ronflement du moteur. Dans un groupe synchrone, chaque moteur du set doit être remis à zéro individuellement. (Attention au risque de bris de glace).

## Informations sur le montage

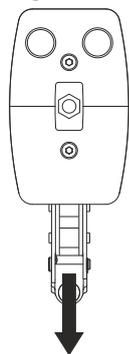
La motorisation est réglée en usine. En cas de modification de l'état à la livraison (par ex. sortir un moteur d'un kit ou l'intégrer dans un autre kit), les motorisations doivent être reprogrammées avec le logiciel SCS.



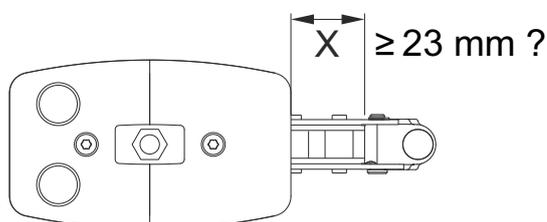
Monter les motorisations de manière à éviter toute contrainte mécanique. Ceci permet de répartir les charges de manière plus uniforme entre toutes les motorisations.



En cas de fonctionnement vertical (par ex. avec une écoutille de toit), les forces devront le cas échéant être adaptées avec le logiciel SCS.



Si la cote X est supérieure ou égale à 23 mm au terme du montage, il faudra procéder à une remise à zéro avec le logiciel SCS ou MAG 502. Les plages de fermeture se décalent de manière relative par rapport à chaque nouveau point zéro.



## Nettoyage et entretien

L'inspection et l'entretien doivent être effectués dans le respect des consignes de D+H. Seules des pièces de rechange D+H d'origine peuvent être employées. En cas de présence de saletés, utiliser un chiffon doux et sec.

Ne pas utiliser de détergents ou de solvants.

## Garantie

Tous les articles D+H sont garantis **2 ans** dès la remise justifiée de l'installation et au plus pendant 3 ans après la date de la livraison si le montage ou la mise en service avait été entrepris(e) par un **partenaire de service et de vente D+H autorisé**.

Si vous raccordez les composants D+H à des installations étrangères ou panachez les produits D+H à des pièces d'autres constructeurs, le droit de garantie D+H devient caduque.

## Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous Caractéristiques techniques est en conformité avec les réglementations suivants :

2004/108/EC, 2006/95/EC

Dossier technique auprès de :  
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Thomas Kern  
Membre du directoire  
01.04.2012

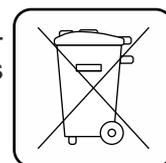
Maik Schmees  
Fondé de pouvoir, Responsable technique

## Élimination des déchets

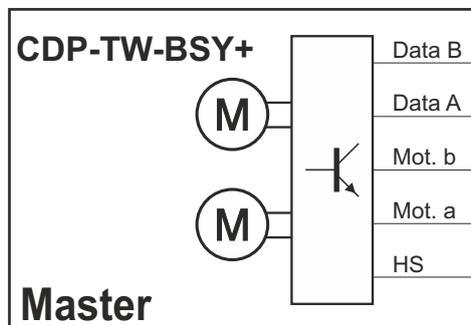
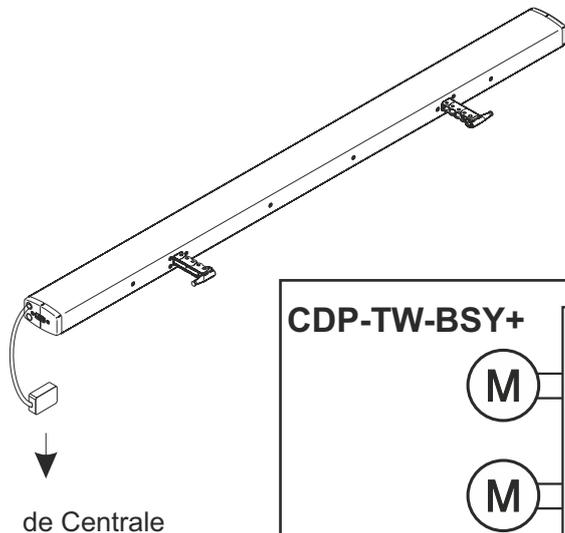
Les appareils électriques, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères ! Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

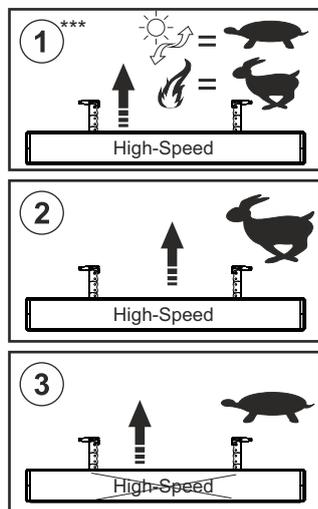
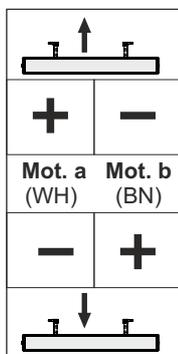
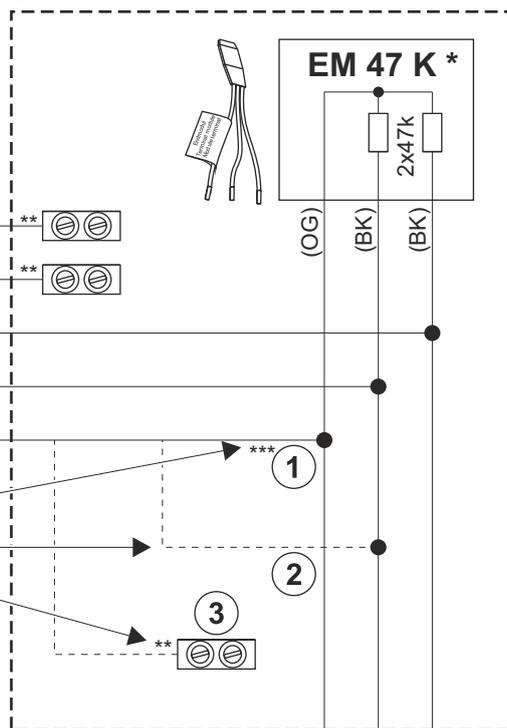
Conformément à la directive européenne 2002/96/EC relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.



# Connexion



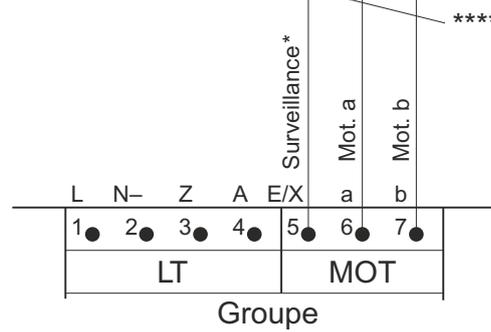
Boîte de dérivation



EFC fonctionnement rapide



Activité normale



\* Pas pour : GVL 8x0x-E/ -K/ -M

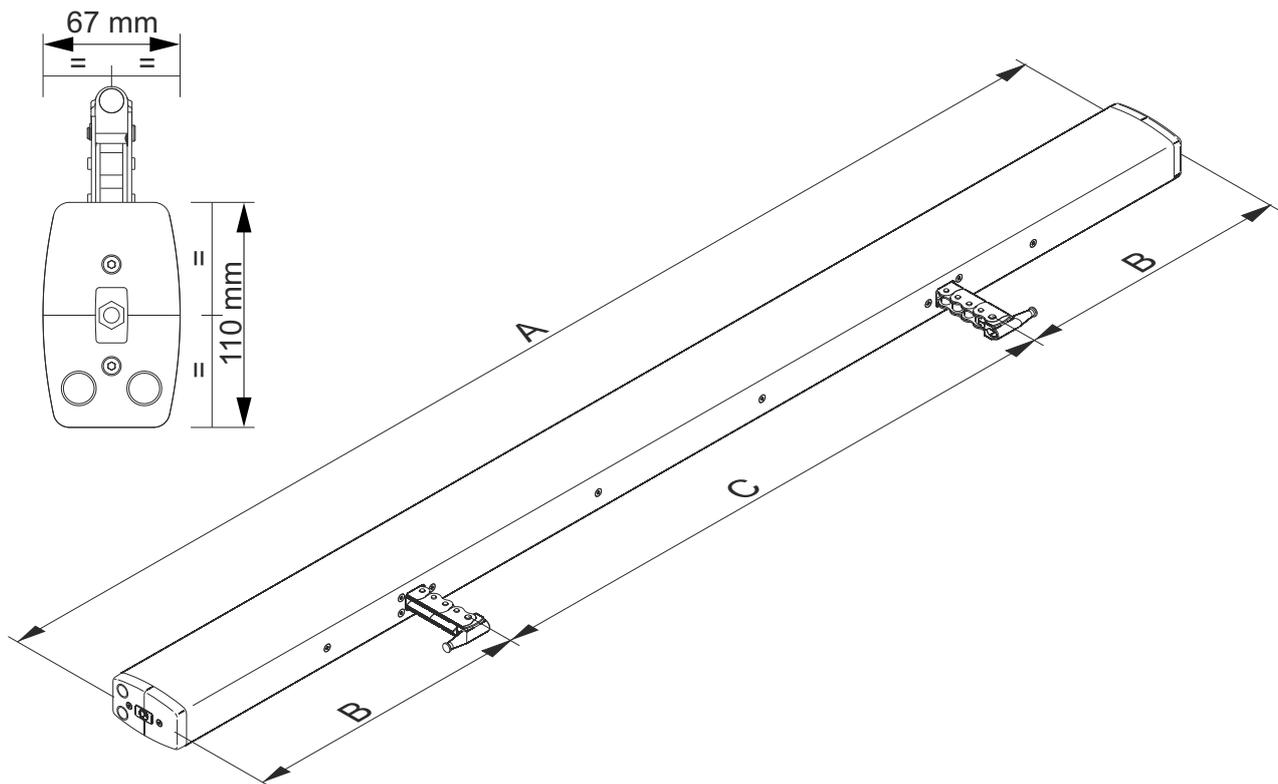
\*\* Protéger contre les courts-circuits

\*\*\* En cas de raccordement à des centrales D+H RWA, avec une surveillance des lignes E/HS /

\*\*\*\* Câble selon le tableau de pose de câbles D+H (cf. le mode d'emploi de la centrale) /



## Dimensions



	Course	Poids	A	B	C
Standard	<b>800 mm</b>	16,6 kg	1672 mm	401 mm	870 mm
	<b>1000 mm</b>	17,7 kg			
	<b>1200 mm</b>	19,7 kg	2002 mm	401 mm	1200 mm
	<b>1500 mm</b>	21,4 kg			
Construction minimale /	<b>600 mm</b>	14,9 kg	1418 mm	401 mm	616 mm
	<b>800 mm</b>	16,4 kg	1546 mm	401 mm	744 mm
	<i>1000 mm</i>	<i>17,7 kg</i>	<i>1672 mm</i>	<i>401 mm</i>	<i>870 mm</i>
	<b>1200 mm</b>	19,4 kg	1824 mm	401 mm	1022 mm
	<i>1500 mm</i>	<i>21,4 kg</i>	<i>2002 mm</i>	<i>401 mm</i>	<i>1200 mm</i>